



FR

Cet appareil, sa batterie et son cordon se recyclent.

À DÉPOSER
EN MAGASINÀ DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Made in China



USER MANUAL// MANUAL DE INSTRUÇÕES NÁVOD K POUŽITÍ // MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUCTION D'UTILISATION // MANUALE DI ISTRUZIONI BEDIENUNGSANLEITUNG

E.U. Registration No. 5018886401
NI Murte de, Lt 5, 3060-372 Murte de, Portugal
U.K. Company No. 11414885
4th Floor, The Anchorage, 34 Bridge Street,
Reading, England, RG1 2LU
NO Registration No. 925239917
C. J. Hambros Plass 2C, 0164 Oslo, Norway
CH Business ID No. CHE-356,553,270
Henric Petri-Strasse 35, 4010 Basel, Switzerland

EN| WATERPROOF SPEAKER

GENERAL INFORMATION:

- 1- Volume- /Previous song button
- 2- Volume+ /Next song button
- 3- Play/pause button
- 4- Power/receive call button
- 5- Port Micro SD
- 6- AUX
- 7- Port USB-A
- 8- Port USB-C

INCLUDES: Cable USB/USB-C for charging battery.

TECHNICAL SPECS:

- BT 5.1;
- Support A2DP, AVRCP protocol;
- Support AUX (Jack 3,5mm);
- Support SD Card, maximum 32Gb (SD card not included);
- Support hand-free function;
- Power: 10W;
- Input sensitivity: <=400mv;
- Signal to noise ratio: >=82db;
- Distortion factor: <=0.5%;
- Battery: 3,7V 1200mAh;
- Input: 5V/500mA;
- IPX7 waterproof.

HOW TO USE:

- 1- Power/receive call [4]: Long press to Power ON/Power OFF; When in BT mode, short press to dial/hang up call. Double press to redial the last phone number. To connect your device to the speaker in BT mode, just power on the speaker and look for 97140-Sheeran in your device BT settings menu and press connect;
- 2- Play/pause [3]: Short press to play/pause music;
- 3- Volume+ /Next song button [2]: Short press to play NEXT. Long press to increase volume;
- 4- Volume- /Previous song button [1]: Short press to play PREVIOUS. Long press to decrease volume.

WARNING!

- Do not expose the product to direct sunlight, heat sources, high humidity and temperatures above 40 °C;
- If water enters the product, stop using the product immediately;
- Do not drop or excessively shake the product. Improper use of this product may compromise its durability and functionality as well as the user's safety;
- To protect your hearing, do not use high volume for long periods;
- Use a soft, lint-free cloth to clean the product's surface. Avoid using harsh chemicals or solvents, as they can damage the product's finish.

PT| COLUNA À PROVA DE ÁGUA

INFORMAÇÕES GERAIS:

- 1- Botão de volume- /música anterior
- 2- Volume+ /Botão de música seguinte
- 3- Botão de reprodução/pausa
- 4- Botão de ligar/receber chamada
- 5- Porta Micro SD
- 6- AUX
- 7- Porta USB-A
- 8- Porta USB-C

INCLUI: Cabo USB/USB-C para carregar a bateria.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

- BT 5.1;
- Suporta os protocolos A2DP e AVRCP;
- Ligação AUX (Jack 3,5mm);
- Suporta cartão SD, capacidade máxima 32Gb (cartão SD não incluído);
- Função mãos livres;
- Potência: 10W;
- Sensibilidade: <=400mv;
- Relação sinal/ruído: >=82db;
- Fator de distorção: <=0.5%;
- Capacidade da Bateria: 3,7V 1200mAh;
- Entrada: 5V/500mA;
- IPX7 à prova de água.

MODO DE UTILIZAÇÃO:

- 1- Ligir/receber chamada [4]: Premir longamente para ligar/desligar; No modo BT, premir brevemente para atender/desligar a chamada. Premir duas vezes para remarcar o último número de telefone. Para ligar o seu dispositivo à coluna no modo BT, basta ligar a coluna e procurar 97140-Sheeran no menu de definições BT do seu dispositivo e premir ligar.
- 2- Reproduzir/pausar [3]: Pressionar brevemente para reproduzir/parar;
- 3- Botão Volume+ /Música seguinte [2]: Pressionar brevemente para SEGUINTE, Pressão longa para aumentar o volume;
- 4- Volume- /Botão da música anterior [1]: Pressionar brevemente para ANTERIOR, Pressão longa para diminuir o volume.

ATENÇÃO!

- Não expor o produto à luz solar direta, a fontes de calor, a humidade elevada e a temperaturas superiores a 40 °C;
- Se entrar água no produto, interromper imediatamente a utilização do produto;
- Não deixar cair nem agitar excessivamente o produto. A utilização incorrecta deste produto pode comprometer a sua durabilidade e funcionalidade, bem como a segurança do utilizador;
- Para proteger a sua audição, não utilize um volume elevado durante longos períodos de tempo;
- Utilize um pano macio e sem pêlos para limpar a superfície do produto. Evite utilizar produtos químicos ou solventes agressivos, uma vez que podem danificar o acabamento do produto.

CZ| VODOTĚSNÝ REPRODUKTOR

ZÁKLADNÍ INFORMACE:

- 1- Tlačítko hlasitosti- / předchozí skladba
 - 2- Tlačítko hlasitosti+ / další skladba
 - 3- Tlačítko Play/Pause
 - 4- Tlačítko volání/přijem hovoru
 - 5- Port Micro SD
 - 6- AUX
 - 7- Port USB-A
 - 8- Port USB-C
- Obsahuje: také USB/ USB Type C kabel

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

- BT 5.1;
- Podpora protokolu A2DP, AVRCP;
- Podpora AUX (Jack 3,5 mm);
- Podpora karty SD, maximálně 32 GB (karta SD není součástí!);
- Podpora funkce hands-free;
- Výkon: 10 W;
- Vstupní citlivost: <=400 mv;
- Odstup signálu od šumu: >=82 db;
- Faktor zkreslení: <=0,5 %;
- Baterie: 3,7 V, 1200 mAh;
- Vstupní napětí: 5V/500mA;
- Vodotěsnost IPX7.

NÁVOD K POUŽITÍ:

- 1- Volání/přijem hovoru [4]: Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete zařízení; v režimu BT krátkým stisknutím vytočíte/zavěsíte hovor. Dvojím stisknutím znovu vytočíte poslední telefonní číslo. Chcete-li připojit zařízení k reproduktoru v režimu BT, stačí zapnout reproduktor a v nabídce nastavení BT zařízení vyhledat položku 97140-Sheeran a stisknout tlačítko připojit;
- 2- Tlačítko Play/Pause [3]: Krátkým stisknutím přehrajete/pozastavíte hudbu;
- 3- Tlačítko hlasitosti+ /další skladba [2]: Krátkým stisknutím spustíte další skladbu, dlouhým stisknutím zvýšíte hlasitost;
- 4- Tlačítko hlasitosti- /předchozí skladba [1]: Krátkým stisknutím spustíte předchozí skladbu, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost.

UPOZORNĚNÍ!

- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla, vysoké vlhkosti a teplotám nad 40 °C;
- Pokud se do výrobku dostane voda, okamžitě přestaňte výrobek používat;
- Výrobek neupouštějte ani s ním nadměrně netřeste. Nesprávné používání výrobku může ohrozit jeho životnost a funkčnost i bezpečnost uživatele;
- V zájmu ochrany sluchu nepoužívejte dlouhodobě vysokou hlasitost;
- K čištění povrchu výrobku používejte měkký hadřík, který nepouští vlákna. Nepoužívejte agresivní chemikálie nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit povrch výrobku.

hidea™

REF. 97140

ES| ALTAVOZ IMPERMEABLE

INFORMACIÓN GENERAL:

- 1- Botón Volumen- /Canción anterior
- 2- Botón Volumen+ /Canción Siguiente
- 3- Botón de reproducción/pausa
- 4- Botón llamar/recibir llamada
- 5- Puerto Micro SD
- 6- AUX
- 7- Puerto USB-A
- 8- Puerto USB-C

INCLUYE: Cable USB/USB-C para cargar la batería.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- BT 5.1;
- Soporta protocolo A2DP, AVRCP;
- Soporta AUX (Jack 3,5mm);
- Soporta tarjeta SD, máximo 32Gb [tarjeta SD no incluida];
- Soporta función manos libres;
- Potencia: 10W;
- Sensibilidad de entrada: <=400mv;
- Relación señal/ruido:>=82db;
- Factor de distorsión:<=0,5%;
- Batería: 3,7V 1200mAh;
- Entrada: 5V/500mA;
- IPX7 impermeable;

MODO DE USO:

- 1- Botón llamar/recibir llamada [4]: Mantenga presionado para encender/apagar; En modo BT, pulsar brevemente para marcar/colgar llamada. Pulsa dos veces para volver a marcar el último número de teléfono. Para conectar tu dispositivo al altavoz en modo BT, enciende el altavoz, busca 97140-Sheeran en el menú de ajustes BT de tu dispositivo y pulsa conectar;
- 2- Botón de reproducción/pausa [3]: Pulsar brevemente para reproducir/pausar la música;
- 3- Botón Volumen+ /Canción Siguiente [2]: Pulsar brevemente para reproducir SIGUIENTE, mantenga presionado para aumentar el volumen.
- 4- Botón Volumen- /Canción anterior [1]: Pulsar brevemente para reproducir ANTERIOR, mantenga presionado para bajar el volumen.

AVISO!

- No exponga el producto a la luz solar directa, fuentes de calor, humedad elevada y temperaturas superiores a 40 °C;
- Si entra agua en el producto, deje de utilizarlo inmediatamente;
- No deje caer ni agite excesivamente el producto. El uso inadecuado de este producto puede comprometer su durabilidad y funcionalidad, así como la seguridad del usuario;
- Para proteger su audición, no utilice el producto a un volumen alto durante períodos prolongados;
- Utilice un paño suave y sin pelusa para limpiar la superficie del producto. Evite utilizar productos químicos agresivos o disolventes, ya que pueden dañar el acabado del producto.

FR| ENCEINTE ÉTANCHE

INFORMATIONS GENERALES :

- 1- Bouton Volume- /Canzone antérieure
- 2- Bouton Volume+ /Canzone suivante
- 3- Bouton Play/Pause
- 4- Bouton d'appel/réception d'appel
- 5- Port micro SD
- 6- AUX
- 7- Port USB-A
- 8- Port USB-C

INCLUS: câble USB/USB-C pour charger la batterie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- BT 5.1 ;
- Prise en charge du protocole A2DP, AVRCP ;
- Prise en charge de la fonction AUX (jack 3,5 mm) ;
- Prise en charge de la carte SD, maximum 32 Go (carte SD non incluse) ;
- Prise en charge de la fonction mains libres ;
- Puissance : 10W ;
- Sensibilité d'entrée : <=400mv ;
- Rapport signal/bruit:>=82db ;
- Facteur de distorsion : <=0,5% ;
- Batterie : 3,7V 1200mAh ;
- Entrée : 5V/500mA ;
- Étanchéité IPX7.

MODO D'UTILISATION :

- 1- Bouton d'appel/réception d'appel [4]: Appuyez longuement pour allumer/éteindre ; En mode BT, appuyez brièvement pour composer/raccrocher. Appuyez deux fois pour recomposer le dernier numéro de téléphone. Pour connecter votre appareil au haut-parleur en mode BT, allumez simplement le haut-parleur et recherchez 97140-Sheeran dans le menu des paramètres BT de votre appareil et appuyez sur Connecter ;
- 2- Bouton Play/Pause [3]: Appuyez brièvement pour lire/pause la musique ;
- 3- Bouton Volume+ /Canzone suivante [2]: Appuyez brièvement sur la touche pour passer à la lecture suivante, appuyez longuement pour augmenter le volume ;
- 4- Bouton Volume- /Canzone antérieure [1]: Appuyez brièvement sur la touche pour lire la musique précédente, appuyez longuement sur la touche pour diminuer le volume ;

ATTENTION!

- Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil, à des sources de chaleur, à une humidité élevée et à des températures supérieures à 40 °C ;
- Si de l'eau pénètre dans le produit, cessez immédiatement de l'utiliser ;
- Ne faites pas tomber le produit et ne le secouez pas excessivement. Une utilisation incorrecte de ce produit peut compromettre sa durabilité et sa fonctionnalité, ainsi que la sécurité de l'utilisateur ;
- Pour protéger votre audition, n'utilisez pas un volume élevé pendant de longues périodes ;
- Utilisez un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer la surface du produit ;
- Évitez d'utiliser des produits chimiques ou des solvants agressifs, car ils peuvent endommager la finition du produit.

IT| ALTOPARLANTE IMPERMEABILE

INFORMAZIONI GENERALI:

- 1- Pulsante volume-/Canzone precedente
- 2- Pulsante Volume+/Canzone successiva
- 3- Pulsante riproduci/pausa
- 4- Pulsante chiama/ricevi chiamata
- 5- Porta Micro SD
- 6-AUS
- 7- Porta USB-A
- 8- Porta USB-C

INCLUDE: cavo USB/USB-C per caricare la batteria.

SPECIFICHE TECNICHE:

- BT 5.1;
- Supporto del protocollo A2DP, AVRCP;
- Supporto AUX (Jack 3,5 mm);
- Supporto scheda SD, massimo 32 Gb (scheda SD non inclusa);
- Supporto della funzione hand-free;
- Potenza: 10W;
- Sensibilità in ingresso: <=400mv;
- Rapporto segnale/rumore: >=82db;
- Fattore di distorsione:<=0,5%;
- Batteria: 3,7V 1200mAh;
- Ingresso: 5V/500mA;
- Impermeabile IPX7.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- 1- Pulsante chiama/ricevi chiamata [4]: Premere a lungo per accendere/spengere; In modalità BT, premere brevemente per comporre/agganciare la chiamata. Premere due volte per ricomporre l'ultimo numero di telefono. Per collegare il dispositivo al diffusore in modalità BT, è sufficiente accendere il diffusore e cercare 97140-Sheeran nel menu delle impostazioni BT del dispositivo e premere connetti;
- 2- Pulsante riproduci/pausa [3]: Premere brevemente per riprodurre/ mettere in pausa la musica;
- 3- Pulsante Volume+/Canzone successiva [2]: Premere brevemente per riprodurre il PROSSIMO, Pressione prolungata per aumentare il volume;
- 4- Pulsante chiama/ricevi chiamata [1]: Premere brevemente per riprodurre PRECEDENTI, Pressione prolungata per diminuire il volume.

ATTENZIONE!

- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fonti di calore, a un'elevata umidità e a temperature superiori a 40 °C;
- Se l'acqua penetra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo;
- Non far cadere o scuotere eccessivamente il prodotto. Un uso improprio del prodotto può comprometterne la durata e la funzionalità, nonché la sicurezza dell'utente;
- Per proteggere l'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi;
- Per pulire la superficie del prodotto, utilizzare un panno morbido e privo di pelucchi. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi aggressivi, che potrebbero danneggiare la finitura del prodotto.

DE| WASSERDICHTER LAUTSPRECHER

ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

- 1- Lautstärke-/Vorheriger-Titel-Taste
- 2- Lautstärke+ /Nächster Titel-Taste
- 3- Play/Pause-Taste
- 4- Taste Power/Anrufe entgegennehmen
- 5- Eingang Micro SD
- 6- AUX
- 7- Eingang USB-A
- 8- Eingang USB-C

ENTHÄLT: Aufladekabel USB/USB-C zum Laden des Akkus

TECHNISCHE MERKMALE

- BT 5.1;
- Unterstützt A2DP und AVRCP Protokoll;
- AUX Verbindung (Klinke 3,5mm);
- Unterstützt SD Karte, maximal 32Gb (SD Karte nicht enthalten);
- Unterstützt Freisprechfunktion;
- Leistung: 10W;
- Eingangsempfindlichkeit:<=400mv;
- Signal-Rausch-Verhältnis:>=82db;
- Klirrfaktor:<=0,5%;
- Akkukapazität: 3,7V 1200mAh;
- Eingang: 5V/500mA;
- IPX7 wasserdicht.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

- 1- Taste Power/Anrufe entgegennehmen [4]: Langes Drücken zum Einschalten/ Ausschalten; Im BT-Modus: Kurz drücken, um anzunehmen / aufzulegen. Doppelt drücken, um die letzte Rufnummer erneut zu wählen. Um Ihr Gerät im BT-Modus mit dem Lautsprecher zu verbinden, schalten Sie den Lautsprecher ein, suchen Sie im BT-Einstellungsmenü Ihres Geräts nach 97140-Sheeran und drücken Sie auf Verbinden;
- 2- Play/Pause-Taste [3]: Kurzes Drücken zum Abspielen/Pausieren der Musik;
- 3- Lautstärke+ /Nächster Titel-Taste [2]: Kurzes Drücken für NEXT, langes Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen;
- 4- Lautstärke-/Vorheriger-Titel-Taste [1]: Kurzes Drücken für PREVIOUS, langes Drücken um die Lautstärke zu verringern.

ACHTUNG!

- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40 °C aus;
- Wenn Wasser in das Produkt eindringt, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein;
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und schütteln Sie es nicht übermäßig. Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann seine Haltbarkeit und Funktionalität sowie die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen;
- Um Ihr Gehör zu schützen, sollten Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke betreiben;
- Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.